

## INHALT

|                                      |  |     |
|--------------------------------------|--|-----|
| <i>Michael Rehs</i>                  | Geleitwort . . . . .                         | 7   |
| <i>W. A. Oerley</i>                  | Vorwort . . . . .                            | 9   |
| <i>Kemal Tabir</i>                   | Der Wagenlenker . . . . .                    | 23  |
| <i>Aziz Nesin</i>                    | Tadschi mit dem Muttermal . . . . .          | 47  |
| <i>Orhan Hançerlioglu</i>            | Erde . . . . .                               | 59  |
| <i>Orhan Kemal</i>                   | Die Geburt auf dem Felde . . . . .           | 68  |
| <i>Haldun Taner</i>                  | Es regnet in Schisch-Hane . . . . .          | 73  |
| <i>Oktay Akbal</i>                   | Machmud Beys Zeitung . . . . .               | 98  |
| <i>Samim Kocagöz</i>                 | Die Pforte des Glücks . . . . .              | 103 |
| <i>Kemal Bilbaschar</i>              | Das Opfertier . . . . .                      | 113 |
| <i>Burhan Arpad</i>                  | Die Pressekonferenz . . . . .                | 116 |
| <i>Yaschar Kemal</i>                 | Der stumme Süllü . . . . .                   | 122 |
| <i>Aslan Alp</i>                     | Zeit der Saat . . . . .                      | 147 |
| <i>Necati Cumali</i>                 | Istanbul . . . . .                           | 156 |
| <i>Sait Faik Abasiyanik</i>          | Das Veilchental . . . . .                    | 162 |
| <i>Sabahattin Ali</i>                | Hasan und Emine . . . . .                    | 167 |
| <i>Tahsin Yücel</i>                  | Ein Handel . . . . .                         | 176 |
| <i>Kemal Bilbaschar</i>              | Die Mekka-Pilger . . . . .                   | 184 |
| <i>Fahru Celâlettin</i>              | Der Überfall . . . . .                       | 190 |
| <i>Vüs'at O. Bener</i>               | Heb' deine Hoffnung auf . . . . .            | 195 |
| <i>Yakup Kadri<br/>Karaosmanoglu</i> | Ein Mann von vierzehn Jahren . . . . .       | 204 |
| <i>Bekir Sitki Kunt</i>              | Das Dienstsiegel . . . . .                   | 209 |
| <i>Sabahattin Ali</i>                | Die alte Mauer . . . . .                     | 214 |
| <i>Bekir Sitki Kunt</i>              | Ein neuer Imam für das alte Dorf . . . . .   | 233 |
| <i>Sait Faik Abasiyanik</i>          | Papàs Efendi . . . . .                       | 227 |
| <i>Orhan Kemal</i>                   | Schlaf . . . . .                             | 232 |
| <i>Kemal Bilbaschar</i>              | Sümbül . . . . .                             | 244 |
| <i>Fakir Baykurt</i>                 | Das Mädchen mit den Sommersprossen . . . . . | 250 |
| <i>Haldun Taner</i>                  | Der Storch von Nicäa . . . . .               | 261 |

## Inhalt

|                              |                                      |     |
|------------------------------|--------------------------------------|-----|
| <i>Orhan Kemal</i>           | Traum und Erwachen des alten Wärters | 269 |
| <i>Umran Nazif</i>           | Die Ehre der Fatma . . . . .         | 275 |
| <i>Halikarnas Balıkcısı</i>  | Dschura . . . . .                    | 278 |
| <i>Memduh Sevket Esendal</i> | Zwanzig Kurusch . . . . .            | 284 |
| <i>Burhan Arpad</i>          | Kinovorstellung . . . . .            | 289 |
| <i>Sadri Ertem</i>           | Ein Ehrenmann . . . . .              | 293 |
| <i>Sait Faik Abasıyanık</i>  | Das verschwundene Bündel . . . . .   | 300 |
| <i>Fakir Baykurt</i>         | Die Untersuchung . . . . .           | 304 |
| <i>Muzaffer Buyrukçu</i>     | Der Lockvogel . . . . .              | 311 |
| <i>Bedri Rahmi Eyüboğlu</i>  | Der Duft der Salweide . . . . .      | 319 |
| <i>Yaschar Kemal</i>         | Gelbe Hitze . . . . .                | 325 |
|                              | Autorenverzeichnis . . . . .         | 333 |
|                              | Glossarium . . . . .                 | 341 |